

УДК 821.1 61.1
ББК 83.3(2)

Н.Б. Боева-Омелечко

ПЕЙЗАЖ В ЖАНРЕ ФЭНТЭЗИ

Статья посвящена изучению особенностей пейзажных описаний в новом популярном жанре фэнтези, где они очень широко используются и выполняют различные функции. Автор устанавливает эти функции и выделяет доминантные типы падежных описаний, типичные для жанра фэнтези.

Ключевые слова: *фэнтези, пейзаж, доминантные типы пейзажных описаний, функции.*

Боева-Омелечко Наталья Борисовна – докт. филол. наук, профессор кафедры теории и практики английского языка Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета
Тел.: 8-903-401-34-41, (863) 264-28-41
E-mail: samiro-ame@mail.ru

© Боева-Омелечко Н.Б., 2014.

Одним из наиболее популярных жанров сегодня выступает жанр фэнтези, которому, как и любому другому жанру, присущи свои средства отражения действительности. В мире фэнтези, альтернативном реальному миру, обязательно происходят чудеса, события, не поддающиеся рациональному объяснению, борьба Добра и Зла, предполагающая героизм персонажей, преодоление ими тяжёлых испытаний. История, разворачивающаяся в фэнтези, требует сюжета, развития событий, эмоционального и психологического вовлечения читателей в действие. И здесь, как показывают результаты нашего исследования, очень большую роль играет пейзаж, пронизывающий всё полотно повествования. Он вплетается в названия глав и даже репрезентируется в виде стихов с пейзажной доминантой. Покажем эту важную роль пейзажа в фэнтези на примере популярного произведения жанра фэнтези – романа Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец».

Прежде всего отметим, какие доминантные типы пейзажных описаний, т.е. типы, выделяемые по преобладающему элементу [Витрук, с. 104], встретились нам в рассматриваемом произведении. Это *ландшафтнодоминантный пейзаж*, в котором преобладают описания гор, *флородоминантный*, в котором широко представлены описания леса, *гидродоминантный*, часто представленный описаниями болот, *метеодоминантный* с такими элементами пейзажа, как туман, дождь, гроза, метель, *астрономодоминантный* с описаниями солнца, луны, звёзд, неба, *суточно-*

и *сезонодоминантный*. Три последних типа пейзажа отмечаются динамическим характером, типичным для описаний путешествий.

Приведём примеры.

(1) *Looking back they could see the dark line of the Hedge through the stems of trees that were already thick about them. Looking ahead they could see only tree-trunks of innumerable sizes and shapes: straight or bent, twisted, leaning, squat or slender, smooth or gnarled and branched; and all the stems were green or grey with moss and slimy, shaggy growths* [Tolkien, p. 111].

Перед нами *флородоминантный* пейзаж, в котором перед глазами читателя предстает лес. Многочисленные описания последнего, как и описания гор (ландшафтнодоминантный пейзаж), позволяют создать характерную для жанра фэнтэзи мистическую обстановку, так как лес и горы таят опасность и часто становятся преградой на пути героев.

(2) *On either side and in front wide fens and mires now lay, stretching away southward and eastward into the dim half-light. Mists curled and smoked from dark and noisome pools* [Tolkien, p. 625].

Болота – полутьма – туман – пейзажные штрихи, создающие тревожную и мистическую атмосферу в этом гидродоминантном пейзаже.

Многочисленные описания болот с их мрачно-зелёными цветами, отвратительными запахами и чавкающими звуками усиливают обстановку напряжённости, типичную для жанра фэнтэзи.

Наряду с пейзажной доминантой пейзажное описание часто включает в себя сопровождающие пейзаж цвета, запахи, звуки [Витрук, с. 109].

В произведении Дж. Р. Р. Толкина мы встречаем следующие типы таких пейзажных описаний:

а) **колородоминантный** пейзаж с разнообразной цветовой гаммой. Например:

(1) *They... saw before them amid a wide lawn a fountain shimmering. It was lit by silver lamps that swung from the boughs of trees, and it fell into a basin of silver, from which a white stream spilled. Upon the south side of the lawn there stood the mightiest of all the trees; its great smooth bole gleamed like grey silk...* [Tolkien, p. 354].

В этом описании преобладают серебряный, белый и блестящий серый цвет, что создаёт атмосферу волшебной таинственности, вызывает ассоциации с космической тематикой, предвеляя повествование о волшебном зеркале.

(2) *Away eastward the sun was rising red out of the mists that lay thick on the world. Touched with gold and red the autumn trees seemed to be sailing rootless in a shadowy sea* [Tolkien, p. 72].

Автор изображает осень с типичными для неё красно-золотыми оттенками.

(3) *Where all had looked so shabby and grey before, the wood now gleamed with rich browns, and with the smooth black-greys of bark like polished leather. The boles of the trees glowed with a soft green like young grass: early spring or a fleeting vision of it was about them* [Tolkien, p. 462].

Зелёный, коричневый и даже чёрно-серый цвета благодаря своему блеску воспринимаются как контрастные мрачным серым краскам зимы. Данный колородоминантный весенний пейзаж создаёт мажорную тональность.

(4) *Beyond it was a deep fosse lost in soft shadow, but the grass upon its brink was green, as if it glowed still in memory of the sun that had gone. Upon the further side there rose to a great height a green wall encircling a green hill thronged with mallorn-trees... In their, many-tiered branches and amid their ever-moving leaves countless lights were gleaming, green and gold and silver* [Tolkien, p. 353].

(5) *Upon it, as a double crown, grew two circles of trees: the outer had bark of snowy white, and were leafless but beautiful in their shapely nakedness; the inner were mallorn-trees of great height, still arrayed in pale gold. High amid the branches of a towering tree that stood in the centre of all there gleamed a white flet. At the feet of the trees, and all about the green hillsides the grass was studded with small golden flowers shaped like stars. Among them, nodding on slender stalks, were other flowers, white and palest green: they glimmered as a mist amid the rich hue of the grass* [Tolkien, p. 350].

Перед нами яркие пейзажные описания страны эльфов. Красочность этих описаний достигается сочетанием сочных и одновременно нежных цветов: зелёного, белого, золотого и серебряного.

В целом в произведении преобладают разные оттенки зелёного цвета, а также коричневые, чёрные, серые и красные тона, включённые в достаточно мрачные по тональности пейзажные описания. Такие тёплые цвета, как розовый, жёлтый, оранжевый в пейзажах фэнтэзи присутствуют редко или отсутствуют совсем, т.е. цветовая палитра данного жанра имеет свои ограничения;

б) **аромодоминантный** пейзаж, в котором изображение природы дополняется описанием запахов. Например:

(1) *The night became fine under star and round moon, and it seemed to the hobbits that the fragrance of the air grew as they went forward* [Tolkien, p. 650].

(2) *All about them were small woods of resinous trees, fir and cedar and cypress, and other kinds unknown in the Shire, with wide glades among them; and everywhere there was a wealth of sweet-smelling herbs and shrubs* [Tolkien, p. 650].

Дополнение визуального пейзажа описанием запахов несомненно делает его более ярким, живым, реалистичным;

в) **фонодоминантный** пейзаж, в котором пейзажное описание дополняется сопровождающими его звуками или их акцентированным отсутствием. Этот вид пейзажа, наряду с колородоминантным, часто встречается в рассматриваемом произведении. Например:

(1) *As they went south the fume of Rauros rose and shimmered before them, a haze of gold. The rush and thunder of the falls shook the windless air* [Tolkien, p. 417].

Шум водопада звучит как траурный марш, сопровождающий похороны одного из героев, ладью с телом которого его друзья пускают по реке.

(2) *The sky was utterly dark, and the stillness of the heavy air foreboded storm. Suddenly the clouds were seared by a blinding flash... Thunder rolled in the valley. Rain came lashing down* [Tolkien, p. 532].

Гром – обязательный спутник грозы – провозглашает начало битвы.

В произведении также часто встречаются контаминированные пейзажные описания, дополняемые сразу несколькими деталями указанного типа. Например:

(1) *Being deprived of sight, Frodo found his hearing and other senses sharpened. He could smell the trees and the trodden grass. He could hear many different notes in the rustle of the leaves overhead, the river murmuring away on his right, and the thin clear voices of birds in the sky* [Tolkien, p. 349] (сочетание запаха и звуков).

Данное пейзажное описание интересно тем, что оно передано через слуховое восприятие героя без визуальных деталей. Звуки природы (шёпот листвы, журчание воды, голоса птиц) великолепно воспроизведены через это восприятие и точно передают эмоции героя, связанные с ними.

(2) *Far above the rot and vapours of the world the Sun was riding high and golden now in a serene country with floors of dazzling foam, but only a passing ghost of her could they see below, bleared, pale, giving no colour and no warmth... they rested, squatting like little hunted animals, in the borders of a great brown reed-thicket. There was a deep silence, only scraped on its surfaces by the faint quiver of empty seed-plumes* [Tolkien, p. 626] (сочетание цвета и звука).

Мрачное описание болот с их мертвенными цветовыми тонами дополняется звуковым штрихом – глубокая тишина, нарушаемая лишь шелестом сухих стеблей. Создаётся поистине гнетущая, пугающая атмосфера.

Подобные пейзажные описания соответствуют тому, как воспринимает природу человек в реальной действительности: ведь каждая встреча с ней впечатляет целым комплексом ощущений: звуков, запаха, цвета, пространства и времени. Эти описания позволяют читателю увидеть, говоря современным языком, пейзаж в формате 3D, почувствовать его осязаемость, оказаться в самом его центре вместе с главными героями.

И вновь важно отметить, что практически во все пейзажные описания вводится образ наблюдателя, т.е. природа неотделима в жанре фэнтези от героев произведения.

Приведённые выше пейзажные описания позволяют прийти к выводу, что важными **функциями** пейзажных описаний в жанре фэнтези выступают следующие: **обозначение места и времени действия и сюжетная мотивировка** или **функция средства развития действия**.

Последняя очень важна для рассматриваемого произведения, ибо динамика пейзажа типична для хроникальных по преимуществу сюжет-

тов, где первенствуют события, не зависящие от воли персонажей. Чаще всего именно динамический пейзаж, указывающий на смену развития в сюжете, «выступает в композиционной форме переключателя действия» [Кухаренко, с. 139]. Пейзаж традиционно является атрибутом жанра путешествия, а также произведений, где основу составляет борьба человека с препятствиями, которые ставит ему природа.

Всё это – хронологичность – путешествие – борьба с природой – присутствует во «Властелине колец», поэтому приоритетность функции сюжетной мотивировки, выполняемая в нём пейзажем, очевидна. Смена одного времени суток другим, смена времён года, борьба с суровой зимой и другие детали подобного типа способствуют реализации указанной функции. Приведём дополнительный пример её осуществления.

The hurrying darkness, now gathering great speed, rushed up from the East and swallowed the sky. There was a dry splitting crack of thunder right overhead. Searing lightning smote down into the hills. Then came a blast of savage wind, and with it, mingling with its roar, there came a high shrill shriek... it pierced them with cold blades of horror and despair, stopping heart and breath. Sam fell flat on his face. Involuntarily Frodo loosed his hold and put his hands over his head and ears. He swayed, slipped, and slithered downwards with a wailing cry [Tolkien, p. 607].

В этом примере природа является врагом героев произведения. Она как бы вступает в схватку с ними.

К другим функциям пейзажных описаний в рассматриваемом произведении относятся следующие.

Апеллятивная функция, т.е. функция воздействия на получателя информации. Используя различные изобразительные средства, в том числе и определённую цветовую гамму, автор (и мы это тоже отмечали ранее) может придавать минорную или, наоборот, мажорную тональность повествованию. Приведём примеры.

(1) *But no day came, only a dead brown twilight. In the East there was a dull red glare under the lowering cloud: it was not the red of dawn. Across the tumbled lands between, the mountains of the Ephel Dath frowned at them, black and shapeless below where night lay thick... A way to their right a great shoulder of the mountains stood out, dark and black amid the shadows, thrusting westward* [Tolkien, p. 699].

С помощью цветовой гаммы из чёрно-красных тонов автор придаёт повествованию мрачный, зловещий характер, что вполне соответствует эпизоду произведения: герои приближаются к городу Чёрного Властелина.

(2) *The Riders came to the wood, and they halted; horse and man, they were unwilling to pass in. The trees were grey and menacing, and a shadow or a mist was about them. The ends of their long sweeping boughs hung down like searching fingers, their roots stood up from the ground like the limbs of strange monsters, and dark caverns opened beneath them* [Tolkien, p. 546].

С помощью эпитетов и метафор автор рисует зловещий, наполняющий душу ужасом пейзаж, и таким образом придаёт повествованию мрачную тональность.

Контрастную – мажорную – тональность имеет пейзажное описание в следующем примере:

(3) *However, in the meanwhile, walking was not unpleasant... The sun was shining, clear but not too hot. The woods in the valley were still leafy and full of colour, and seemed peaceful and wholesome* [Tolkien, p. 182].

Мотивы тепла, покоя, красоты преобладают в этом описании. Однако через несколько абзацев тональность произведения вновь резко меняется:

(4) *The ground now became damp, and in places boggy... The marshes were bewildering and treacherous* [Tolkien, p. 182].

Как показывает наш анализ, такая резкая смена тональности – характерная черта жанра фэнтэзи.

Функции **лиро-эпического обрамления** и **акцентуации кульминации**. При реализации первой пейзажное описание предваряет, подготавливает читателя к последующим событиям, при реализации второй кульминационный момент перебивается пейзажной зарисовкой, позволяющей острее его пережить [Мельникова, с. 15]. Обе функции типичны для пейзажей жанра фэнтэзи. Приведём примеры.

(1) *The path climbed on. Soon it bent again and, with a last eastward course passed in a cutting along the face of the cone and came to the dark door in the Mountain's side, the door of the Sammath Naur. Far away now rising towards the South the sun, piercing the smokes and haze, burned ominous, a dull bleared disc of red; but all Mordor lay about the Mountain like a dead land, silent, shadow-folded, waiting for some dreadful stroke* [Tolkien, p. 945].

Пейзажное описание со зловещим, красным солнцем предваряет сцену ужасного разрушения царства Чёрного Властелина, т.е. выполняет функцию лиро-эпического обрамления. Другой штриховой пейзаж – гроза – участвует в описании самой сцены разрушения, т.е. выполняет функцию акцентуации кульминации:

(2) *And then at last over the miles between there came a rumble, rising to a deafening crash and roar; the earth shook, the plain heaved and cracked, and Orodruin reeled. Fire belched from its riven summit. The skies burst into thunder seared with lightning. Down like lashing whips fell a torrent of black rain. And into the heart of the storm, with a cry that pierced all other sounds, tearing the clouds asunder, the Nazgul came...* [Tolkien, p. 947].

Аналогичную функцию выполняет пейзажное описание и в следующем примере:

(3) *And ever the sound of the horns echoed in the hills. On they rode, the king and his companions. Captains and champions fell or fled before them... Their backs were to the swords and spears of the Riders... There the company halted. Light grew bright about them. Shafts of the sun flared above the eastern hills and glimmered on their spears. But they sat silent on their horses...* [Tolkien, p. 541].

Описание сражения прерывается пейзажным описанием, которое, таким образом, выполняет функцию акцентуации кульминации.

Пейзажи в рассматриваемом произведении выполняют также и выделяемую В.А. Кухаренко [Кухаренко, с. 139] **семиотическую функцию**. Различные элементы пейзажа становятся определёнными символами: дождь, туман, метель – символы неприятностей, заря, ручей, наоборот, несут положительный эмоциональный заряд.

И те, и другие даже вне контекста выступают как знаки определённого содержания. Во «Властелине колец» эту знаковость иногда отмечают даже сами герои. Например:

Now as the sun went down Aragorn and omer and Imrahil drew near the City with their captains and knights; and when they came before the Gate Aragorn said: 'Behold the Sun setting in a great fire! It is a sign of the end and fall of many things, and a change in the tides of the world [Tolkien, p. 861].

По словам героя произведения, огненный закат – это символ конца старого мира и, как следствие, перемен.

И, наконец, пейзаж, как неоднократно отмечалось ранее, выполняет в произведении **текстообразующую функцию**, продвигая повествование вперёд и объединяя всё содержание в единое целое подобно цементу, скрепляющему блоки здания.

Это, в частности, относится к описаниям гор, которые, то появляются вдаль, манящие и пугающие, то окружают героев, создавая им преграды и преподнося неожиданности. Например:

(1) *The land before them began steadily to rise again. A way in the distance eastward they could now see a line of hills. The highest of them was at the right of the line and a little separated from the others. It had a conical top, slightly flattened at the summit* [Tolkien, p. 183].

(2) *The hills drew nearer. They made an undulating ridge, often rising almost to a thousand feet, and here and there falling again to low clefts or passes leading into the eastern land beyond* [Tolkien, p. 184].

(3) *Following its line eastward with their eyes they saw the Mountains: the nearer foothills were brown and sombre; behind them stood taller shapes of grey, and behind those again were high white peaks glimmering among the clouds.*

'Well, here we are!' said Merry. 'And very cheerless and uninviting it looks! [Tolkien, p. 186 – 187].

Горы словно двигаются вместе с героями, и их описания способствуют продвижению сюжета вперёд и, соответственно, участвуют в текстообразовании. Кроме того, они придают определённую тональность повествованию, о чём ярко свидетельствует приведённая в примере реплика персонажа.

Вместе с тем нами не отмечены пейзажи, выполняющие типичную для реалистических произведений психологическую функцию, при которой через них передаётся душевное состояние героев. Это вполне объяснимо, поскольку в центре внимания произведений фэнтези – внешние события, а не внутренний мир персонажей.

Изучение особенностей пейзажных описаний в жанре фэнтези вносит вклад в установлении типологических признаков этого нового жанра, сочетающего в себе художественно-развлекательную и дидактические функции, и в силу своей необычайной популярности заслуживающего дальнейшего углублённого изучения.

Литература

Витрук О.А. Пейзаж как текстовое явление (на материале произведений англоязычных писателей XX–начала XX вв.): дис.... канд. филол. наук. Ростов н/Д., 2011.

Кухаренко В.А. Интерпретация текста М., 1988.

Мельникова Л.В. Пейзаж как средство воплощения эстетического идеала в поэзии М.В. Ломоносова // Пейзаж как развивающаяся форма воплощения авторской концепции. М., 1984.

Tolkien J.R.R. The Lord of the Rings. London: Harper Collins Publishers, 2007.

References

Kukharensko V.A. Interpretatsiya teksta M.: Prosveshchenie, 1988.

Mel'nikova L.V. Peizazh kak sredstvo voploshcheniya esteticheskogo ideala v poezii M.V. Lomonosova // Peizazh kak razvivayushchayasya forma voploshcheniya avtorskoi kontseptsii. M., 1984.

Vitruk O.A. Peizazh kak tekstovoe yavlenie (na materiale proizvede-nii angloyazychnykh pisatelei XX-nachala XX vv.): dis.... kand. filol. nauk. Rostov n/D., 2011.

Tolkien J.R.R. The Lord of the Rings. London: Harper Collins Publishers, 2007.

Boeva-Omelechko N. B. (Rostov-on-Don, Russian Federation)

LANDSCAPE IN THE GENRE OF FANTASY

Key words: *fantasy, landscape, dominant types of landscape, descriptions and functions.*

The article examines the characteristics of landscape descriptions in the new genre of popular fantasy. The author states that in this genre landscape plays a very important role, permeating the whole body of the narrative and allowing emotionally and psychologically to engage readers into action.

The article on the example of J.R.R. Tolkien's "The Lord of the Rings" distinguishes dominant types of landscape descriptions, typical of fantasy genre. These are landscape dominant (mountain description), flora dominant (description of the forest), hydro-dominant (description of bogs), meteo-dominant (descriptions of fog, rain, thunderstorms, blizzards) astronomic dominants (description of the sun, moon, stars, sky), diurnal and season dominant. Depending on the accompanying elements of these landscapes the author identifies colour-, aroma-, background-dominants and contaminated landscapes.

The article outlines the typical scenery in the genre of fantasy: designation of the place and time of action, story motivation, appellative, poetic framing accentuation, climax, semiotic, textforming. There is a lack of psychological functions typical of realistic works.

Boeva-Omelechko Natalia Borisovna – Ph.D. of Philology, professor. Institute of philology, journalism and cross-cultural communication. Southern federal university. Tel.: 8-903-401-34-41; (863)264-28-41. E-mail: samiro-ame@mail.ru